

## Verständigungserklärung

über die Aufnahme partnerschaftlicher Zusammenarbeit  
zwischen dem Landkreis Nowomiejski und dem Landkreis Oldenburg,  
aufgenommen im Jahr 2001 in Wildeshausen am 25. August

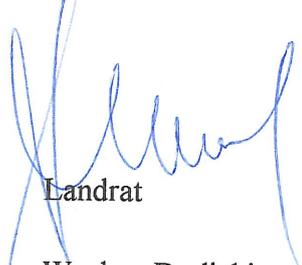
Der Landkreis Nowomiejski und der Landkreis Oldenburg wollen in gegenseitiger Übereinstimmung partnerschaftlich zusammenarbeiten.

Die Zusammenarbeit in Freundschaft und Frieden zwischen den Bewohnern unserer Landkreise soll die Voraussetzungen schaffen für eine friedliche Entwicklung der Völker in Europa.

1. Diese Ziele wollen beide Partner durch die Zusammenarbeit insbesondere auf den nachfolgend genannten Gebieten erreichen:
  - Förderung und Weiterentwicklung der öffentlichen Verwaltung,
  - Förderung des gegenseitigen Austausches und der gegenseitigen Zusammenarbeit der Jugend,
  - Aufbau und Entwicklung des gegenseitigen Sportaustausches,
  - Vertiefung der gegenseitigen Kenntnisse von Kultur und Tradition,
  - Wissenschaftliche Zusammenarbeit, insbesondere Sprachen,
  - Förderung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit zwischen den in beiden Kreisen ansässigen Unternehmen,
  - Förderung des Entstehens von partnerschaftlichen Kontakten zwischen den kreisangehörigen Städten und Gemeinden des Landkreises Oldenburg und denen des Landkreises Nowomiejski.
2. Die beiden Partner werden sich um die Schaffung günstiger Rahmenbedingungen zur Entwicklung der weiteren Zusammenarbeit zwischen den Organisationen und Institutionen beider Landkreise bemühen.
3. Die konkrete Festlegung von Maßnahmen in den o.g. Tätigkeitsbereichen erfolgt im gegenseitigen Einverständnis.
4. Um eine kontinuierliche Verbesserung der gegenseitigen Beziehungen zu unterstützen, soll ein regelmäßiger Informationsaustausch über den Stand der Kontakte stattfinden. Dabei werden die Landräte beider Landkreise die koordinierende Rolle übernehmen.

5. Die gemeinsame Verständigungserklärung erfolgt in der festen Überzeugung, dass bei der Gestaltung der gegenseitigen Beziehung zwischen den Völkern die junge Generationen eine besondere Rolle spielt.
6. Diese Erklärung wird in zwei Exemplaren angefertigt. Jedes Exemplar soll sowohl in der polnischen als auch in der deutschen Sprache niedergelegt werden, wobei beide Versionen gleiche Geltungskraft haben.

Landkreis Nowomiejski



Landrat  
Waclaw Derlicki

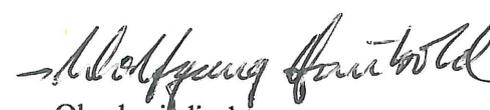


Stellvertreter der Vorsitzenden  
des Kreistages  
Grzegorz Dembek

Landkreis Oldenburg



Landrat  
Hermann Bokelmann



Oberkreisdirektor  
Wolfgang Haubold

Hermann Bokelmann    Wolfgang Haubold